



大连理工大学
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY



The Institutionalization of the Ideal and Belief Education in China

Han Mengjie (韩梦洁)



Graduate School of Education, Dalian University of Technology

大连理工大学 高等教育研究院

2022. 11. 25





大连理工大学
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY



Институционализация идеала образования Китая

Хан Мэнцзе



Даляньский политехнический университет,
Институт высшего образования

2022. 11. 25





01

The Institutional Selection

Институциональный выбор

02

The Institutional Exploration

Исследование системы

03

The Institutional Reconstruction

Исследование системы

04

The Institutional Innovation

Институциональные инновации

05

Some Experiences

Немного опыта

Introduction

введение



- Firm ideals and beliefs must be based on a deep understanding of Marxism and a deep grasp of the laws of history. (Xi, 2021)

Твердые идеалы должны основываться на глубоком понимании марксизма и глубоком понимании исторических законов.
- A Marxist political party is not a party formed out of interests, but a party organized with common ideals and beliefs. (Xi, 2021)

Марксистские партии формируются не ради выгоды, а ради общих идеалов.
- For China, this ideal and belief is the belief in Marxism, the lofty ideal of Communism, and the common ideal of socialism with Chinese characteristics.

Для Китая этим идеалом и верой является вера в марксизм, высокий идеал коммунизма и общий идеал социализма с китайскими особенностями.

Introduction

введение

- We should build a socialist ideology with strong cohesion and guiding power, so that all the people will be closely united in their ideals, beliefs, values and moral.

(The Report of the 19th CPC National Congress)

- The central government proposed that we should normalize and institutionalize education in ideals and beliefs.

(the Fourth Plenary Session of the 19th Central Committee)

- The presentation systematically investigates the historical institutionalized progress of ideal and belief education system and the new characteristics in the new era.

Создайте социалистическую идеологию с сильной сплоченностью и лидерством, чтобы все люди были тесно объединены идеалами, ценностями и моралью.

——ЦК КПК 19-го созыва

Содействовать нормализации и институционализации воспитания в духе идеалов и вер.

——4-й пленум ЦК 19-го созыва

С точки зрения исторического анализа, эта статья рассматривает исторический процесс построения нашей страны идеальной системы образования, а также особенности новой эры, изучая опыт Китая в идеализированной институционализации образования





Part

1

The Institutional Selection of Ideal and Belief Education (1921-1948)

Институциональный выбор идеала и веры для образования(1921-1948)

- ❑ The New Culture Movement stimulated the development of Marxism in China. In 1915, the New Youth magazine became an important carrier to propagate new thoughts by advanced intellectuals searching for a feasible path for Old China.

Новое культурное движение стимулировало развитие марксизма в Китае. В 1915 году Новый молодежный журнал стал важным средством распространения новых мыслей передовых интеллектуалов, ищущих возможный путь для Старого Китая.
- ❑ In 1917, the October Revolution broke out in Russia, which is the most meaningful event for the cause of communism. The victory inspired Chinese advanced activists and promoted the enlightenment and rapid spread of Marxist thought.

В 1917 году в России произошла Октябрьская революция, которая является наиболее значимым событием для дела коммунизма. Победа вдохновила китайских передовых активистов и способствовала просвещению и быстрому распространению марксистской мысли.
- ❑ Li Dazhao took the lead in introducing Marxism and predicted with firm belief that "if we look at the global world in the future, it will be a red flag world". (Li, 1919)

Ли Дачжао возглавил внедрение марксизма и с твердой верой предсказал, что "если мы посмотрим на глобальный мир в будущем, это будет мир с красным флагом". (Ли, 1919)

- ❑ Marxism thought like a spark ignited Chinese people's desire for independence and freedom, sowed the seeds of ideals and beliefs in various learning and research groups, and evolved into a massive collective action in the May 4th Movement.
- ❑ The Communist Party of China was founded in 1921, which marked the beginning of the institutionalized and organized construction of ideal and faith in China.
- ❑ The Party laid the social foundation by maintaining close ties with the masses, and won wide support by promoting patriotic campaigns, forming a Great Wall of ideals and faiths.
- ❑ Finally, adhering to the strong and unyielding revolutionary spirit, the Party led the people to complete the institutional selection of ideal and belief education in the cruel struggle.

Марксизм, подобно искре, зажег стремление китайского народа к независимости и свободе, посеял семена идеалов и вер в различных учебных и исследовательских организациях и превратился в крупномасштабную коллективную акцию Движения четвертого мая.

В 1921 году была создана коммунистическая партия Китая. Это знаменует начало организованного институционализированного строительства идеалов Китая.

КПК создала социальную основу благодаря тесному контакту с массами; благодаря патриотическому движению она получила широкую поддержку и сформировала духовную Великую стену идеалов и убеждений.

В конце концов, придерживаясь сильного и непреклонного революционного духа, она привела народ к завершению институционального выбора идеала и воспитания веры в кровавую закалку.



Part

2

The Institutional Exploration (1949-1977)

Исследование системы (1949-1977)

- ❑ After the founding of the People's Republic of China, active exploration was made in improving the Party's organizational system and operating mechanism of ideal and belief education.
- ❑ The institutional framework for the Party to lead various undertakings in the country was initially formed, laying a political foundation for the education of ideals and beliefs.
- ❑ The party enacted a series of policy documents to develop and consolidate the Party organization, by training and educating activities for members. Especially, the Party attaches much more importance to the study of Marxist theory and strengthens the construction of Marxist theoretical team.

После основания КНР были предприняты активные усилия по совершенствованию организационной системы партии и действующего механизма воспитания идеалов и вер.

Институциональная основа, в которой партия возглавляет различные цели, была предварительно сформирована, заложила политическую основу.

Партия провела ряд политических документов для развития и укрепления партийных организаций, Через обучение и обучение членов партии. Партия уделяет большое внимание исследованию теории марксизма и укреплению группы исследователей-марксистов

- Due to the lack of experience, the exploration stage of ideal and belief education system in China has been bumpy.
 - The Great Cultural Revolution not only misled the ideal and belief of many young people, but also made a bad influence on the shaping of their values, morals and ethics.
 - Fortunately, the Party reversed the direction and then made great progress in its educational system of ideals and beliefs.
 - With great enthusiasm, Chinese people worked hard and made great achievements in economic and social development.
 - The faith in Marxism, love for the Party and country, and expectation for a prosperous future have been the spiritual driving force for people to devote to socialist construction.
- Из-за отсутствия опыта исследование идеальной системы образования Китая потерпело неудачу.
- Культурная революция ввела в заблуждение не только идеалы многих подростков, но и оказала плохое влияние на пластику их ценностей, морали, этики и т.д.
- К счастью, партия изменила курс идеалистического образования и добилась значительного прогресса.
- С большим энтузиазмом, китайский народ упорно работает, чтобы содействовать экономическому и социальному развитию.
- Вера в марксизм, любовь к партии и стране, надежды на богатую демократическую цивилизацию, стали духовными движущими силами, с помощью которых народ активно посвятил себя социалистическому строительству.



Part
3

The Institutional Reconstruction (1978-2012)

Исследование системы (1978-2012)

- ❑ After the reform and opening up, the system of ideal and belief education has gone through the reconstruction process on the basis of new political and social foundation.
- ❑ It is noticeable that the reconstruction is an improvement of original ideal and belief education system, a continuation and inheritance of Chinese Marxism, not a totally new creation.
- ❑ As we all know, the 12th National Congress put forward a new program for building socialism with Chinese characteristics.
- ❑ Large-scale efforts have been made to correct those unjust, false and wrongful cases, laying a social foundation.
- ❑ Also, the government has deepened institutional reforms.

После проведения реформ и открытости идеалистическая система образования прошла через процесс восстановления.

Эта реконструкция является продвижением первоначальной идеалистической системы образования, продолжением и наследованием марксизма в Китае, а не новым созданием.

12 докладов предлагают новую платформу для строительства социализма с китайской спецификой.

Начать крупномасштабную работу по делу о признании вины и несправедливости.

Правительство углубляет институциональные реформы по всем направлениям.



- First of all, strengthen the ideological education of Party members and cadres, and actively carry out various forms of centralized training and education activities.
 - Drawing lessons from political movements in history, the Party explores a new path of ideal and faith education in peacetime.
 - Secondly, strengthen the construction of ideal and belief education system for young students and intellectuals.
 - The establishment of ideological and political education major and its rapid development have cultivated a large number of talents for colleges and universities, and promoted the scientific, theoretical and systematic content of education.
- Во-первых, с самого начала укреплялось идеологическое образование членов партии и активно проводилось централизованное обучение и образование внутри партии во всех ее формах.
- Извлекая уроки из политических движений в истории, партия прокладывает новый путь воспитания идеалов и веры в мирное время.
- Во-вторых, усилить построение системы образования идеалов и вер для молодых студентов и интеллектуалов.
- Учреждение специальности "Идеологическое и политическое образование" и ее быстрое развитие воспитали большое количество талантов для университетов, а также способствовали научному, теоретическому и систематическому содержанию образования.

- Finally, emphasize educating minors about their ideals and beliefs, and encourage the people to firmly uphold the ideals and beliefs of socialism with Chinese characteristics.
- The party adhered to the correct guidance of public opinion, carried out mass activities to promote spiritual civilization, forged close ties between the Party and the people, influenced and led the people with advanced examples, and greatly expanded the system of education on ideals and beliefs.

Наконец, проделайте хорошую работу по просвещению несовершеннолетних об их идеалах и верованиях и призывайте людей укреплять свои идеалы и веры в социализме с китайскими особенностями.

Придерживайтесь правильного руководства общественным мнением, осуществляйте массовую деятельность по созданию духовной цивилизации, укрепляйте связи из плоти и крови между партией и массами, используйте передовые модели для влияния на массы и управления ими, а также значительно расширяйте систему образования в области идеальных убеждений.



Part

4

The Institutional Innovation (2012-)

Институциональные инновации (2012-)

- Firstly, a regular collective learning mechanism is established for the Party members, to promote the normalization and institutionalization of ideal and belief education.
- For example, the history learning activities, some theme educational activities on ethical behavior and basic rules.
- Second, to promote the institutional innovation of the ideal and belief education of intellectuals and young students.
- Colleges have carried out comprehensive reform programs to strengthen moral education and introduced the Party's innovative theories into textbooks, classrooms and minds.

Во-первых, создать регулярную систему коллективного обучения для членов партии и содействовать нормализации и институционализации воспитания в духе идеалов и веры партии.

Например, мероприятия по изучению истории партии и различные тематические образовательные мероприятия.

Во-вторых, продвигать институциональные инновации в образовании интеллектуалов и идеалов и веры студенческой молодежи.

Университет активно проводит идеологическую и политическую просветительскую работу и продолжает внедрять инновационные теории партии в учебники, аудитории и умы людей.

- Thirdly, to promote the innovation of the ideal and belief education system of the whole society.
- The Party attaches great importance to positive guidance in the social education of ideals and beliefs, guiding cultural development with core socialist values, and educating socialism with Chinese characteristics and the Chinese Dream.
- In recent years, Substantive progress has been made in the institutional innovation of ideal and belief education for the Party members, college students and citizens.

В-третьих, продвигать инновации системы образования в соответствии с идеалами и верами всего общества.

ЦК уделяет большое внимание просвещению, направленному на положительное руководство идеалами, возглавляемому культурным строительством с помощью основных социалистических ценностей, а также распространению пропагандистского образования с китайской спецификой социализма и китайской мечтой.

В последние годы инновационная система образования по идеальному убеждению добилась существенного прогресса среди членов партии, студентов и граждан.



Part 5

Some Experiences in China

Некоторый китайский опыт

- Firstly, the institutionalization exploration of ideal and belief education have always adheres to the Party's overall leadership.
- The leadership of the Party is the foundation and lifeblood of the Party and the country, and the interests and destiny of the people of all ethnic groups in China are closely related. (Xi, 2021)
- The socialism achievements with Chinese characteristics could not have been achieved without the overall leadership of the CPC and her adherence to ideal and belief education.

Во-первых, институционализация идеалов и вер образования всегда придерживалась общего руководства партии.

Руководство партией является основой и источником жизненной силы партии и страны, а также интересами и судьбой людей всех этнических групп по всей стране.

——Xi Jinping, Си Цзиньпин, 2021

Достижение строительства социализма с китайской спецификой неотделимо от всеобъемлющего руководства Коммунистической партии Китая и стойкости Коммунистической партии Китая в своих идеалах и верах.

- Secondly, the institutionalization value of ideal and belief education have been people-centered.
- The Chinese people have chosen the Communist Party of China because it represents the fundamental interests of the people.
- The greatest political advantage of the Party is its close ties with the people; the greatest danger for the Party after it takes power is its separation from the people. (Xi, 2021)

Во-вторых, институционализация идеалов и убеждений образования всегда настаивала на том, чтобы в центре внимания были люди.

Китайский народ выбрал Коммунистическую партию Китая, потому что Коммунистическая партия Китая представляет фундаментальные интересы большинства народа.

Самое большое политическое преимущество партии заключается в тесном контакте с массами, а самая большая опасность после прихода партии к власти заключается в отрыве от масс.
——Xi Jinping, 2021



- Thirdly, the institutionalization practices of ideal and belief education has always been a socialist guarantee based on economy.
- After the reform and opening up, the Party proposed to "take economic construction as the center" and led the people to create the two great miracles of rapid economic development and long-term social stability.
- This makes Chinese people truly appreciate the superiority of the socialist system, thus strengthening the Marxist ideal and belief.

В-третьих, институционализация идеалов и вер образования всегда была социалистической гарантией, основанной на экономике.

После реформы и открытости партия предложила "взять экономическое строительство в центр" и повести людей к созданию чуда быстрого экономического развития и долгосрочной социальной стабильности.

Это заставило китайский народ по-настоящему ощутить превосходство социалистической системы, укрепив тем самым свои марксистские идеалы и веры.



Reference



- Xi Jinping. Firm ideals and beliefs complement the spirit of calcium[J]. Qiushi, 2021,(21):3-7.
 - Mao Zedong. Mao Zedong's Selected Works (Volume 4) [M]. Beijing: People's Publishing House, 1991:201.
 - Resolution of the Central Committee of the Communist Party of China on Major Achievements and Historical Experience in the Party's Centennial Struggle [N]. Xinhua News Agency, 2021-11-16.
- ▣ The research is supported by the National Social Science Foundation Project "Study on normalizing and institutionalizing ideal and faith education" (21VSZ103).

Поддержка проекта национального фонда социальных наук

Кооперативный обмен



Кооперативный обмен





大连理工大学
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

海纳百川 自强不息 厚德笃学 知行合一

Thank you so much !
Спасибо за внимание !



электронная почта: hanm@dlut.edu.cn
http://faculty.dlut.edu.cn/hanmengjie/zh_CN/index/1094849/list/index.htm